

الدعم التعليمي

يحصل الأطفال، والشباب والبالغون الصغار ابتداء من شهر يناير 2011 إلى جانب المبلغ القياسي الشهري لتغطية الاحتياجات المعيشية، ومخصصات السكن أو المبلغ الإضافي الخاص بالأطفال أيضا على ما يسمى بمعونات التعليم والمشاركة بالحياة الاجتماعية والثقافية. يتضمن ذلك أيضا دعما تعليميا، يكمل العروض المدرسية القائمة ("دعم تعليمي خارج المدرسة").

من يحق له الحصول على هذه المعونة؟

التلاميذ والتلميذات، الذين يزورون مدرسة تعليم عام أو مدرسة مهنية، والذين تقل أعمارهم عن 25 سنة. يستثنى من هذه المعونة تلاميذ المدارس المهنية، الذين يحصلون على أجر تدريبي.

ما هي المعونات التي يتم تقديمها؟

يتم من خلال هذا الدعم التعليمي خارج المدرسة في حالات استثنائية تكميل عروض الدعم والتشجيع المنظمة من قبل المدارس والجهات القريبة منها (كجمعيات التشجيع مثلا). لا بد أولا من الانتفاع من هذه العروض التي تكون مجانية في العادة قبل الحصول على الدعم التعليمي خارج المدرسة. لا يتم أخذ هذه المعونة بعين الاعتبار، إلا إن كانت فرصة النجاح في الصف المعني مهددة (أي النقل إلى الصف التالي أو بلوغ مستوى كاف) ولم يكن بالإمكان تحسين المستوى في وقت قصير إلا من خلال هذا الدعم التعليمي خارج المدرسة. ليس من الممكن منح الدعم التعليمي خارج المدرسة لغرض التوصل إلى توصية بالنقل إلى نوع أفضل من المدارس (كالنقل إلى المدرسة الثانوية مثلا). إذا كان الدعم التعليمي خارج المدرسة ضروريا، فإنه يتم عندها تحمل التكاليف المترتبة عن ذلك.

كيف يعمل ذلك؟

يجب التقدم بطلب منفصل للحصول على المعونة. ستحصلون عند التقدم بالطلب على استمارة، تتوجهون بها إلى المدرسة كي تقوم هذه بالتأكد على ضرورة الحصول على دعم تعليمي في مواد معينة. يتطلب هذا التأكد إلى جانب معطيات حول المادة، التي يحتاج فيها التلميذ إلى الدعم، أيضا معطيات حول الفترة الزمنية التي يتوقع ضمنها إزالة نقاط الضعف من خلال الدعم التعليمي. كما يتطلب الأمر إضافة إلى ذلك تقديرا بأن فرصة النجاح في الصف مهددة وأن من المتوقع إزالة هذا التهديد عبر الدعم التعليمي الذي ينصح به معلم المادة المعنية. وعلى أساس هذا التقدير يقوم الموظف المختص باتخاذ القرار بشأن منح المعونة.

إن لم يقم معلم المادة المعنية بإيراد أية إرشادات متعلقة بالشكل الملائم للدعم التعليمي (كذكر معلمين خصوصيين مثلا)، فإن بإمكانكم في هذه الحالة القيام بأنفسكم باقتراح مقدم ملائم للحصص الخصوصية. يرجى الأخذ بعين الاعتبار أنه لا بد لأسباب متعلقة بقانون الخدمات المالية (كاختبار الحاجة إلى المساعدة مثلا) من اختيار جهة تقديم الدعم التعليمي دوما باتفاق مع جهة الاتصال المسؤولة عنكم.

هناك نوعان من تقديم المعونات:

أ) تحصلون مع قرار الموافقة على كوربون للدعم التعليمي خارج المدرسة للطفل المحتاج للدعم. يقوم طفلكم بتسليم هذه الاستمارة لمعلم الحصص الخصوصية أو في المؤسسة المعنية. بعدها يهتم مركز العمل أو إدارة ناحية باد كرويتسناخ بحاسبة تكاليف حصص المساعدة مباشرة مع جهة تقديم الدعم التعليمي. ب) من الممكن أيضا أن يتم أولا الموافقة لكم على معونة الدعم التعليمي للطفل المحتاج للدعم. يرجى في هذه الحالة تقديم فاتورة جهة تقديم الدعم التعليمي. سيقوم مركز العمل أو إدارة ناحية باد كرويتسناخ في مركز العمل بعد تلقي الفاتورة بتحويل المبلغ المعني مباشرة إلى جهة تقديم الخدمة.

إرشادات:

يمكن التقدم بطلب للحصول على المعونات بموجب حزمة التعليم والمشاركة

- لدى مركز العمل باد كرويتسناخ، 36 Viktoriastr. في 55543 باد كرويتسناخ (لمتلقي المعونات الجارية وفقا للقانون الاجتماعي الجزء الثاني)
- لدى إدارة الناحية في مركز العمل باد كرويتسناخ، 36 Viktoriastr. في 55543 باد كرويتسناخ (لمتلقي مخصصات السكن والمبلغ الإضافي للأطفال)
- لدى الإدارة البلدية أو إدارة الرابطة البلدية (لمتلقي المعونات وفقا للقانون الاجتماعي الجزء الثاني عشر وفقا للمادة 2 من خدمات طالبي اللجوء)
- يمكن طلب استمارات الطلبات أيضا لدى كافة الدوائر المذكورة هاتفيا كما يمكن تقديمها عبر البريد.

لقد طلب فضلا عن ذلك من كافة المدارس و مرافق رعاية الأطفال قبول طلبات الحصول على المعونات وإرسالها إلى قسم التعليم والمشاركة في مركز العمل باد كرويتسناخ

طلب الحصول على معونة التعليم والمشاركة

ختم الاستلام

مركز العمل / إدارة الناحية
قسم التعليم والمشاركة
Viktoriastraße 36
55543 Bad Kreuznach

مقدم/ة الطلب (ولي الأمر)

تاريخ الولادة

الاسم الشخصي

اسم العائلة

الشارع، رقم المنزل، الرمز البريدي، مكان السكن

رقم الهاتف (للاستفسارات)

رقم الملف / رقم مجموعة الاحتياجات المعيشية

أنا أتلقى المعونات التالية:

مخصصات البطالة 2 (مركز العمل) مخصصات السكن المبلغ الإضافي للأطفال معونات بموجب الجزء الثاني عشر من القانون الاجتماعي (مكتب الشئون الاجتماعية) خدمات لطالبي اللجوء

ليس من الضروري ذكر البيانات البنكية إلا عند تقديم طلب للحصول على مبلغ المعونة المدرسية

BIC

IBAN

البيانات الشخصية للطفل

مكان الولادة

تاريخ الولادة

الاسم الشخصي

اسم العائلة

صف الطفل (مثلا 3c)

المدرسة / مرفق رعاية الطفل

اتقدم بطلب للحصول على معونات التعليم والمشاركة التالية:

المشاركة في الحياة الاجتماعية والثقافية (نشاطات في النادي، حصص موسيقى، أوقات الفراغ في العطلات، أو ما يشابهها)

نزهات ليوم واحد / لأيام متعددة تنظمها المدرسة / مرفق رعاية الأطفال (يتطلب الأمر بلاغا من المدرسة / مرفق الرعاية بشأن النزهة)

دعم تعليمي ملائم أو مكمل (يلزم تعبئة المرفق "الدعم التعليمي" من معلم المادة المسؤول. إضافة إلى ذلك عرض للخصص الخصوصية، آخر شهادة وامتحانات أنية إن وجدت)

وجبة الغداء المشتركة في المدرسة / مرفق رعاية الأطفال (يلزم حتما تقديم تأكيد من المدرسة / مرفق رعاية الأطفال بأن طفلكم يشارك في وجبة الغداء (بختم المدرسة أو ما يشابهها))

ختم المدرسة / مرفق رعاية الأطفال

اللوازم المدرسية (يحصل متلقو المعونات بموجب الجزء الثاني من القانون الاجتماعي على المعونة بدون تقديم طلب)

نقل التلاميذ (يلزم تقديم قرار دائرة المدارس المختصة)

حقل لمعطيات أخرى

تشهد المدرسة / الحضنة بختمها أن الطفل المذكور أعلاه يشارك في وجبة الغداء.

أؤكد بموجب هذا على صحة بياناتي ومطابقتها للحقيقة. لقد قرأت الإرشادات المتعلقة بحماية البيانات وأحطت علما بها. سأقوم فوراً بإخبار الدائرة (مثلا مركز العمل، إدارة الناحية، إلخ) بآية تغييرات تطرأ على البيانات المذكورة في الطلب.

التوقيع (الممثل القانوني)

التاريخ

التوقيع (مقدم/ة الطلب)

التاريخ

إرشادات متعلقة بطلب الحصول على معونة التعليم والمشاركة

حق الحصول على المعونة

يكون الحق في الحصول على المعونة قائما ابتداء من الشهر الذي تم فيه تقديم الطلب من قبلكم للدائرة المختصة.

أصحاب حق الحصول على المعونة

يشترط في الحصول على المعونة بصفة أساسية أن يكون الشخص المعني يتلقى معونات بموجب الجزء الثاني من القانون الاجتماعي (مخصصات البطالة 2)، مخصصات السكن المصحوبة بمخصصات الأطفال، المبلغ الإضافي للأطفال، المعونات بموجب الجزء الثاني عشر من القانون الاجتماعي (معونات اجتماعية)، أو معونات بموجب قانون خدمات طلابي اللجوء.

يمكن التقدم بطلب للحصول على المعونة بالنسبة للتلاميذ حتى بلوغهم سن 25 عاما، إن كان هؤلاء يزورون مدرسة تعليم عام أو مدرسة مهنية ولا يحصلون على أجر لقاء تدريبهم المهني.

وتسري نفس القاعدة على الأطفال الذين يزورون مرفقا لرعاية الأطفال طوال اليوم (كيتا). يقصد بمصطلح "مرفق رعاية الأطفال طوال اليوم" رياض الأطفال شأنها شأن سائر الأشكال الأخرى لرعاية الأطفال (لدى مربيات أطفال أو مرافق شبيهة).

ليس من الممكن تقديم معونات المشاركة في الحياة الاجتماعية والثقافية إلا للأطفال والشباب غير البالغين (أي دون سن 18 عاما).

يرجى ذكر الشخص الذين تقدمون طلب المعونة من أجله. يمكن بهذا الطلب أيضا طلب معونات متعددة. غير أنه لا بد من تقديم طلب مستقل لكل طفل. يرجى الانتباه إلى تعبئة الطلب بشكل كامل وبأحرف كبيرة.

نزهات اليوم الواحد المنظمة من المدرسة / مرافق رعاية الأطفال

يتم بالموافقة على الطلب تحمل تكاليف كافة نزهات اليوم الواحد المنظمة من قبل المدرسة / مرافق رعاية الأطفال. يلزم لتقديم الطلب تقديم ورقة المعلومات المرسله من المدرسة / مرفق رعاية الأطفال بشأن بيانات الرحلة (الوجهة، الموعد، التكاليف، البيانات البنكية، إلخ).

نزهات الأيام المتعددة المنظمة من المدرسة / مرافق رعاية الأطفال

تراعي هنا تكاليف نزهات الأيام المتعددة المنظمة من قبل المدرسة في إطار الأحكام القانونية السارية على المدارس، شأنها شأن الرحلات المماثلة المنظمة من قبل مرافق رعاية الأطفال. يلزم لتقديم الطلب تقديم ورقة المعلومات المرسله من المدرسة / مرفق رعاية الأطفال بشأن بيانات الرحلة (الوجهة، الموعد، التكاليف، البيانات البنكية، إلخ).

نقل التلاميذ

تراعي هنا تكاليف النقل الناشئة من أجل زيارة أقرب مدرسة تقدم موضوع التعليم المختار، إن لم يكن التلميذ المعني يحصل على دعم مالي لهذا الغرض من قبل أطراف أخرى (كدايرة المدارس مثلا). العبارة في اختيار أقرب مدرسة هي أحكام المادة 69 من قانون المدارس. يجب حتما تقديم قرار دائرة المدارس المختصة عند تقديم الطلب.

اللوازم المدرسية

ليس من الضروري تقديم الطلب، إن كان المعني يتلقى حاليا معونات بموجب الجزء الثاني من القانون الاجتماعي (مخصصات البطالة 2) أو بموجب الجزء الثاني عشر من القانون الاجتماعي. في هذه الحالة تقوم الدائرة المختصة بالموافقة على ذلك من تلقاء نفسها.

الدعم التعليمي الملانم والمكمل

يرجى إرفاق استمارة "الدعم التعليمي" المعبئة من قبل معلم المادة المعنية بالطلب. كما يلزم أيضا تقديم عرض للخصص الخصوصية، صورة عن آخر شهادة، وامتحانات أنية إن وجدت.

الغداء المشترك في المدرسة / مرفق رعاية الأطفال

يرجى التحديد عن طريق وضع علامة x إن كان طفلكم يشارك في وجبة الغداء المشتركة. لا بد من أن تكون الاستمارة تحمل ختم المدرسة / مرفق رعاية الأطفال. ليس من الممكن تحمل تكاليف وجبة الغداء بالنسبة للتلاميذ الذي يتناولون طعامهم في مرفق رعاية الأطفال بعد دوامهم المدرسي.

المشاركة في الحياة الاجتماعية والثقافية

يرجى ذكر البيانات المعنية في الحقل المعد لذلك، إن كانت هناك ثمة نشاطات تمارس أو نشاطات من المقرر ممارستها. قد يخدم هنا كإثبات على ذلك تقديم مطالبة بالدفع، أو عقد عضوية أو تأكيد خطي من جهة تقديم الفعاليات / النادي بشأن التكاليف.

إرشادات هامة متعلقة بحماية البيانات

تخضع البيانات لواجب كتمان السر الاجتماعي. ويتم تحصيل بياناتكم وفقا للمادة 60 حتى 65 من الجزء الأول من القانون الاجتماعي والمادة 67 أ، ب، ج من الجزء العاشر من القانون الاجتماعي السارية على المعونات المالية الممنوحة بموجب الجزء الثاني عشر من القانون الاجتماعي والقانون الاتحادي لمخصصات الأطفال.

معلومات عامة حول حزمة التعليم والمشاركة في الدائرة الإقليمية باد كرويتسناخ

يحصل الأطفال، والشباب والبالغون الصغار ابتداء من 1 يناير 2011 إلى جانب المبلغ القياسي الشهري لتغطية الاحتياجات المعيشية، ومخصصات السكن أو المبلغ الإضافي الخاص بالأطفال أيضا على معونات مختلفة لأغراض التعليم والمشاركة بالحياة الاجتماعية والثقافية.

ما هي المعونات المتوفرة؟

- للأطفال والشباب والبالغين الصغار احتياجات إضافية خاصة بالتعليم والمشاركة:
- < النزهات المدرسية ورحلات الأيام المتعددة للتلاميذ والتلميذات*
- وللأطفال الذين يزورون مرفقا لرعاية الأطفال طوال النهار،
- < لوازم مدرسية للتلاميذ والتلميذات*،
- < تكاليف النقل للتلاميذ والتلميذات*،
- < الدعم التعليمي للتلاميذ والتلميذات*،
- < معونة مالية لوجبة الغداء للتلاميذ والتلميذات* وللأطفال الذين يزورون مرفقا لرعاية الأطفال طوال النهار، و
- < للمشاركة في الحياة الاجتماعية والثقافية للأطفال والشباب حتى بلوغهم سن 18 عاما.

*يقصد بالتلاميذ والتلميذات جميع الأشخاص، الذين:
- لم يبلغوا بعد سن 25 عاما،
- يزورون مدرسة تعليم عام أو مدرسة مهنية و
- لا يتلقون أجرا لقاء تدريبهم.

ما هي التكاليف التي يتم تحملها بالنسبة "للنزهات المدرسية ليوم واحد ورحلات الأيام المتعددة"؟

يمكن بالنسبة للتلاميذ والتلميذات والأطفال الذي يزورون مرفقا لرعاية الأطفال أو مدرسة تعليم عام أو مدرسة مهنية تحمل تكاليف نزهات اليوم الواحد ورحلات الأيام المتعددة التي يحتسبها المرفق المعني.

ما الذي ينتمي إلى "اللوازم المدرسية"؟

يحصل التلاميذ والتلميذات في 1 أغسطس* على 70 يورو وفي 1 فبراير على 30 يورو من أجل تغطية تكاليف اللوازم المدرسية. يتمثل غرض ذلك في تسهيل شراء اللوازم المدرسية مثل الحفائب المدرسية، والأدوات الرياضية ومواد الكتابة والحساب والرسم (مثل أقلام الحبر، أقلام التلوين، الآلات الحاسبة، الدفاتر).
*لقد تم حتى عام 2010 في إطار المعونات الجارية المقدمة وفقا للجزء الثاني / الثاني عشر من القانون الاجتماعي دفع مبلغ 100 يورو للسنة الدراسية مرة واحدة في شهر أغسطس، بحيث تسري هذه التسوية الجديدة للمرة الأولى على دائرة الأشخاص المعنيين للسنة الدراسية 2011/2012.

متي يتم تحمل "تكاليف نقل التلاميذ"؟

يحصل التلاميذ والتلميذات الذين يزورون أقرب مدرسة عليهم ولا يمكنهم الوصول للمدرسة بالدراجة الهوائية، على مبلغ إضافي لتكاليف نقل التلاميذ، إن كانت هذه التكاليف لا يتم تحملها من قبل جهة أخرى.

ما معنى "الدعم التعليمي"؟

الأطفال بحاجة أحيانا إلى الدعم والمساعدة من أجل تحقيق الأهداف التعليمية في المدرسة. إن لم تكن العروض المدرسية كافية من أجل إزالة العجز التعليمي وبهذا أيضا من أجل النجاح في الصف المعني، فإن بالإمكان عندها منح دعم تعليمي مكمل وملائم.

من يحصل على "المبلغ الإضافي لوجبة الغداء"؟

إذا كانت المدارس ومرافق رعاية الأطفال تقدم وجبة غداء مشتركة، فإن بإمكان التلاميذ والتلميذات والأطفال، الذين يزورون مرافقا لرعاية الأطفال، الحصول على مبلغ إضافي لوجبة الغداء من أجل تغطية التكاليف الزائدة.

ما معنى "المشاركة في الحياة الاجتماعية والثقافية"؟

يحصل الأطفال والشباب دون سن 18 عاما على ميزانية تتراوح 10 يورو شهريا من أجل العروض التي تقدمها النوادي، أو العروض الثقافية أو العروض المقدمة في العطلات، كي تتسنى لهم مثلا فرصة المشاركة بحصص الموسيقى، أو الفعاليات الرياضية أو الألعاب وفعاليات الأونس أو في فعاليات أوقات الفراغ.

كي يتم تقديم المعونات؟

لا تقدم هذه المعونات، باستثناء المعونات الخاصة باللوازم المدرسية، على شكل خدمات نقدية. بل أن هناك إمكانيتان اثنتان لتقديمها: إما أن يتم إصدار كوبون لكم بذلك أو أن يتم الموافقة لكم على المعونات من قبل مركز العمل أو من قبل إدارة الناحية في مركز العمل باد كرويتسناخ وتسديدها بعدئذ مباشرة للجهة التي تقدم الخدمة المعنية.

يرجى الاحتفاظ بالفواتير، والإيصالات، ومستندات الإثبات أو التسجيل، لأنكم قد تحتاجون إليها كمستندات اثبات.

تقديم الطلب

لا بد بالنسبة لكافة معونات التعليم والمشاركة (عدا تلك الخاصة باللوازم المدرسية الشخصية إن كنتم تتلقون معونات جارية بموجب الجزء الثاني أو الثاني عشر من القانون الاجتماعي) من تقديم طلب منفصل لكل طفل على حدة. يرجى تقديم الطلبات في الوقت المناسب كي ينتفع أطفالكم من النطاق الكامل لهذه المعونات.

إرشادات:

يمكن التقدم بطلب للحصول على المعونات بموجب حزمة التعليم والمشاركة

- لدى مركز العمل باد كرويتسناخ، 36 Viktoriastr. في 55543 باد كرويتسناخ (لمتلقي المعونات الجارية وفقا للقانون الاجتماعي الجزء الثاني)
- لدى إدارة الناحية في مركز العمل باد كرويتسناخ، 36 Viktoriastr. في 55543 باد كرويتسناخ (لمتلقي مخصصات السكن والمبلغ الإضافي للأطفال)
- لدى الإدارة البلدية أو إدارة الرابطة البلدية (لمتلقي المعونات وفقا للقانون الاجتماعي الجزء الثاني عشر وفقا للمادة 2 من خدمات طالبي اللجوء)
- يمكن طلب استمارات الطلبات أيضا لدى كافة الدوائر المذكورة هاتفيا كما يمكن تقديمها عبر البريد.

لقد طلب فضلا عن ذلك من كافة المدارس ومرافق رعاية الأطفال قبول طلبات الحصول على المعونات وإرسالها إلى قسم التعليم والمشاركة في مركز العمل باد كرويتسناخ